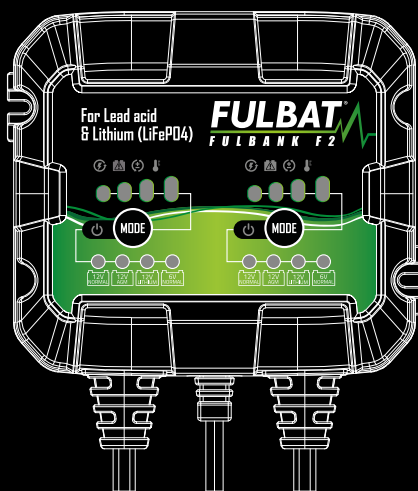


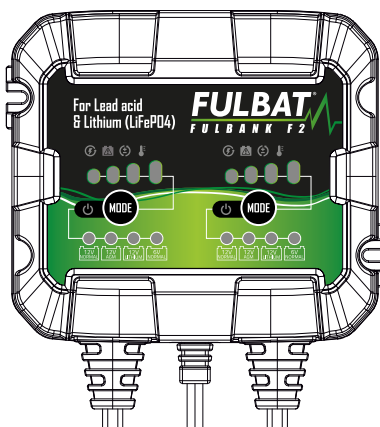
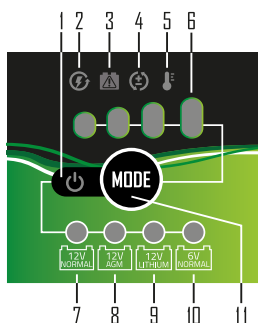
FULBAT[®]

FULBANK F2

USER MANUAL

BANK BATTERY CHARGER & MAINTAINER FOR LEAD ACID & LITHIUM (LiFePO4)

**EN****3-5****ES****12-14****RU****21-23****FR****6-8****PT****15-17****NL****24-26****DE****9-11****IT****18-20****CZ****27-29**



	EN	FR	DE	ES	PT	IT	RU	NL	CZ
1	Standby indicator (power supply)	Veille (alimentation)	Standby (Stromversorgung)	Espera (alimentación)	Indicador de espera (alimentação)	Standby (alimentazione)	Режим ожидания (питание)	Stand-by (voeding)	Pohotovostní režim (napájení)
2	Battery voltage error	Erreur de tension de batterie	Batteriespannungsfehler	Error de voltaje de batería	Erro de tensão da bateria	Errore tensione batteria	Ошибка напряжения аккумулятора	Batterijspanningsfout	Chyba napětí baterie
3	Faulty battery	Batterie defectueuse	Defekte Batterie	Batería defectuosa	Bateria com defeito	Batteria guasta	Неисправный аккумулятор	Defecte batterij	Vadná baterie
4	Reverse polarity	Inversion de polarité	Verpolung	Polaridad invertida	Polaridade inversa	Inversione polarità	Обратная полярность	Omgekeerde polariteit	Opačná polarita
5	Over-temperature protection	Protection contre la surchauffe	Übertemperaturschutz	Protección contra sobrettemperatura	Proteção contra sobreaquecimento	Protezione da sovrattemperatura	Защита от перегрева	Overtemperatuurbescherming	Ochrana proti přehřátí
6	Battery level	Niveau de batterie	Batteriestand	Nivel de batería	Nível da bateria	Livello batteria	Уровень заряда аккумулятора	Batterijniveau	Úroveň baterie
7	12V Normal mode	Mode 12V Normal	12V Normalmodus	Modo 12V Normal	Modo 12V Normal	Modalità 12V Normale	Режим 12V (Нормальный)	12V Normale modus	Režim 12V Normální
8	12V AGM mode	Mode 12V AGM	12V AGM-Modus	Modo 12V AGM	Modo 12V AGM	Modalità 12V AGM	Режим 12V AGM	12V AGM-modus	Režim 12V AGM
9	12V Lithium mode	Mode 12V Lithium	12V Lithium-Modus	Modo 12V Litio	Modo 12V Litio	Modalità 12V Litio	Режим 12V Литий	12V Lithium-modus	Režim 12V Lithium
10	6V Normal mode	Mode 6V Normal	6V Normalmodus	Modo 6V Normal	Modo 6V Normal	Modalità 6V Normale	Режим 6V (Нормальный)	6V Normale modus	Režim 6V Normální
11	Mode selection button	Bouton de sélection du mode	Moduswahl-taste	Botón de selección de modo	Botão de seleção de modo	Pulsante di selezione modalità	Кнопка выбора режима	Moduskeuzeknop	Tlačítko volby režimu

EN INSTRUCTION MANUAL

FOR LEAD ACID & LITHIUM (LiFePO₄)

This manual contains important safety and operating instructions for 12V bank battery charger: Fulbank F2.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. Please read this manual and follow the instructions carefully before using the booster.

WARNING

- This manual includes guidelines on the operation of your device and the precautions to follow for your own safety.
- Ensure it is read carefully before first use and keep it handy for future reference.
- These instructions should read and understood before anyone operates the product.
- Any modifications or maintenance that are not specified in the manual should not be undertaken.
- The manufacturer is not liable for any injury or damage due to noncompliance with the instruction manual.
- In case of problems or uncertainties, please consult a qualified person that is able to handle the device correctly.
- This device should only be used for charging and/or start-up and/or power supply within the limits indicated on the device and in the manual.
- The safety instructions must be followed.
- In case of improper or unsafe use, the manufacturer cannot be held responsible.
- Cleaning and servicing tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not use for charging non-rechargeable batteries.
- Never charge a frozen or damaged battery.
- Do not cover the device.
- Do not place the device near a fire or subject it to heat or to longterm temperatures exceeding 50°C.
- The automatic mode of operation and usage restrictions are explained below in these operating instructions.
- Class III device.
- Under no circumstances should solvents or other aggressive cleaning agents be used.
- Clean the device's surfaces with a soft, dry cloth.
- The device must absolutely be disconnected from the power supply network before removing the battery.

MAIN FEATURES

Bank battery charger & maintainer:

- Charges 6V-12V Lead acid batteries (GEL, AGM, MF, DRY, Ca/Ca, WET) & 12V LiFePO₄ batteries.
- 2x2A charging current with battery capacity up to 40Ah (maintains all sizes)
- 4 charging modes
- Easy to set up and use : connect, select a charge mode & forget.
- Easy to read LED display
- Full protected against short circuit, wrong connections, overcharge and overheat.

SAFETY & TEMPERATURE FEATURES

- Output short circuit protection
- Overcharge protection
- Reverse polarity protection: The charger has reverse polarity and short circuit protection. If a reverse battery condition exists (ERROR LED will turn flash in RED, only, while output leads are connected backwards), simply unplug charger from AC power and properly remake the connections as described in this manual.
- Internal overheat protection: The Fulbank F2 have an internal overheat protection. The power will be reduced of the ambient temperature is raised.
- Corrosion-resistant output connectors

ENVIRONMENTAL CHARACTERISTICS

Operating Temperature: 0 to 40°C

- Storage temperature: -25 to 85°C
- Operating humidity range: 0 to 90% RH
- Cooling: natural

BOX CONTENT

Delivered with:

- 1 x Fulbank F2
- 2x clamps set
- 1x power supply cable
- 1x user manual

CHARGING INSTRUCTIONS

STEP 1 - Pre-charge check & electrolyte level check

- Check the batteries' electrolyte level (not required for sealed or maintenance-free batteries). If necessary, remove the vent caps and add distilled water so the levels are halfway between the upper and lower fill lines.
- Check the voltage output switch on the charger and make sure it's set to the correct voltage.

STEP 2 - Plug the charger into the AC power socket

- Ensure the charger is placed in a dry environment and remains uncovered to prevent overheating.

STEP 3 - Connect the two batteries to the charger

- This charger can charge up to two batteries simultaneously, even if they use different technologies.
- Connect the red clamp to the positive (+) terminal and the black clamp to the negative (-) terminal of each battery.
- Keep each set of clamps (left and right) with its assigned battery, and do not swap the positive (+) and negative (-) connections between the two sets.

STEP 4 - Select the charging mode for each battery

- Choose the charging mode by pressing the MODE button.

Mode	Explanation
12V Normal mode	Used for 12V Lead-acid batteries (WET, MF, DRY, Ca/Ca and FLOODED).
12V AGM mode	Used to charge 12V AGM, SLA and GEL batteries or to charge 12V batteries in winter mode.
12V Lithium mode	Used to charge 12V Lithium battery.
6V Normal mode	Used to charge 6V Lead-acid battery.

- The charger will remember your selection for next time.
- Once selected, the charger will start charging automatically.

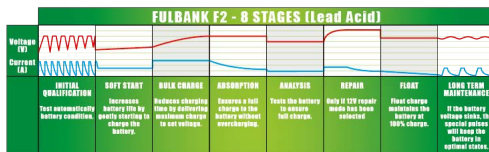
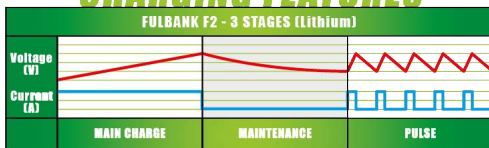
STEP 5 - Wait until the batteries are charged

- The charger will stop charging, and the green LED will turn solid.
- A full charge can take between 24 and 48 hours.

STEP 6 - Disconnect the battery from charger

- Unplug the charger from the AC power socket.
- Remove the clamps.
- Check electrolyte levels if possible (they may need topping up with distilled water after charging).

CHARGING FEATURES



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Part number	Fulbank F2
Type	Automatic - 3 stages for Lithium and 8 stages for Lead-acid
Approvals	CE
Input voltage range	100-240Vac
Input frequency	50-60Hz
Max input voltage	75W
Charging current	2x2A(6V/12V)
Housing material	ABS
Size (LxWxH)	133x117x49 mm
Weight	0.67 kg

PROBLEM DIAGNOSIS

Malfunction	Solution
Battery voltage error	Set the correct charging mode
Faulty battery	Replace the battery
Battery reverse polarity	Swap the clamps
Over-temperature	Let the charger cool down

MAINTENANCE

The charger is maintenance free. If the power cord is damaged, the charger must be left to the reseller for maintenance. The case should be cleaned occasionally. The charger should be disconnected from the power while cleaning.



For indoor use only.
Do not expose to rain.



WEEE - Waste Electrical & Electronic Equipment
Do not dispose of Waste Electrical & Electronic
Equipment in with domestic rubbish.

POUR PLOMB-ACIDE & LITHIUM (LiFePO4)

Ce manuel contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de batteries 12V : Fulbank F2. **IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**

Lire attentivement la notice et suivre scrupuleusement les instructions avant l'utilisation du chargeur.

WARNING

- Ce manuel contient des indications sur le fonctionnement de votre appareil et les précautions à prendre pour votre propre sécurité.
- Veillez à le lire attentivement avant la première utilisation et conservez-le à portée de main pour toute référence ultérieure.
- Ces instructions doivent être lues et comprises avant que quiconque n'utilise le produit.
- Toute modification ou maintenance non spécifiée dans le manuel ne doit pas être entreprise.
- Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou des dommages dus au non-respect du manuel d'instructions.
- En cas de problème ou d'incertitude, veuillez consulter une personne qualifiée capable de manipuler l'appareil correctement.
- Cet appareil ne doit être utilisé que pour la charge et/ou la mise en service et/ou l'alimentation électrique dans les limites indiquées sur l'appareil et dans le manuel.
- Les consignes de sécurité doivent être respectées.
- En cas d'utilisation incorrecte ou dangereuse, le fabricant ne peut être tenu pour responsable.
- Les tâches de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Ne pas utiliser l'appareil pour charger des piles non rechargeables.
- Ne jamais charger une batterie gelée ou endommagée.
- Ne pas couvrir l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'un feu, ni le soumettre à la chaleur ou à des températures de longue durée supérieures à 50°C.
- Le mode de fonctionnement automatique et les restrictions d'utilisation sont expliqués plus loin dans ce mode d'emploi.
- Appareil de classe III.
- N'utilisez en aucun cas des solvants ou d'autres produits de nettoyage agressifs.
- Nettoyer les surfaces de l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- L'appareil doit impérativement être déconnecté du réseau électrique avant de retirer la batterie.

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Chargeur et mainteneur de batterie double :

- Charge les batteries au plomb 6V-12V (GEL, AGM, MF, DRY, Ca/Ca, WET) et les batteries LiFePO4 12V.
- Courant de charge de 2x2A, pour des batteries d'une capacité allant jusqu'à 40Ah (entretien toutes les tailles)
- 4 modes de charge
- Facile à installer et à utiliser : connectez, sélectionnez un mode de charge et oubliez.
- Écran LED facile à lire
- Entièrement protégé contre les courts-circuits, les mauvaises connexions, la surcharge et la surchauffe.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ ET DE TEMPÉRATURE

- Protection contre les courts-circuits en sortie
- Protection contre la surcharge
- Protection contre l'inversion de polarité: Le chargeur est équipé d'une protection contre l'inversion de polarité et les courts-circuits. Si une inversion de polarité de la batterie se produit (le voyant ERREUR clignotera en rouge uniquement lorsque les câbles de sortie sont branchés à l'envers), débranchez simplement le chargeur de la prise secteur et refaites les connexions correctement, comme indiqué dans ce manuel.
- Protection interne contre la surchauffe: Le Fulbank F2 est doté d'une protection interne contre la surchauffe. La puissance sera réduite si la température ambiante augmente.
- Connecteurs de sortie résistants à la corrosion

CARACTÉRISTIQUES ENVIRONNEMENTALES

Température de fonctionnement: 0 à 40 °C

- Température de stockage : -25 à 85 °C
- Plage d'humidité en fonctionnement : 0 à 90 % HR
- Refroidissement : naturel

CONTENU DE LA BOÎTE

Livré avec:

- 1 x Fulbank F2
- 2x jeux de pinces
- 1x câble d'alimentation
- 1x manuel d'utilisation

INSTRUCTIONS DE CHARGE

ÉTAPE 1 – Vérification avant charge et niveau d'électrolyte

- Vérifiez le niveau d'électrolyte des batteries (non requis pour les batteries scellées ou sans entretien). Si nécessaire, retirez les bouchons de ventilation et ajoutez de l'eau distillée afin que le niveau se situe à mi-chemin entre les lignes de remplissage supérieur et inférieur.
- Vérifiez l'interrupteur de tension de sortie sur le chargeur et assurez-vous qu'il est réglé sur la tension correcte.

ÉTAPE 2 – Branchez le chargeur à la prise secteur

- Assurez-vous que le chargeur est placé dans un environnement sec et qu'il reste découvert pour éviter la surchauffe.

ÉTAPE 3 – Connectez les deux batteries au chargeur

- Ce chargeur peut recharger jusqu'à deux batteries simultanément, même si elles utilisent des technologies différentes.
- Connectez la pince rouge au terminal positif (+) et la pince noire au terminal négatif (-) de chaque batterie.
- Conservez chaque jeu de pinces (gauche et droite) avec la batterie qui lui est assignée, et ne permutez pas les connexions positives (+) et négatives (-) entre les deux jeux.

ÉTAPE 4 – Sélectionnez le mode de charge pour chaque batterie

- Choisissez le mode de charge en appuyant sur le bouton MODE.

Mode	Explication
12V Normal mode	Utilisé pour les batteries au plomb 12V (WET, MF, DRY, Ca/Ca et FLOODED).
12V AGM mode	Utilisé pour charger les batteries 12V AGM, SLA et GEL ou pour charger les batteries 12V en mode hivernal.
12V Lithium mode	Utilisé pour charger les batteries Lithium 12V.
6V Normal mode	Utilisé pour charger les batteries au plomb 6V.

- Le chargeur mémorisera votre sélection pour la prochaine utilisation.
- Une fois le mode sélectionné, le chargeur commencera la charge automatiquement.

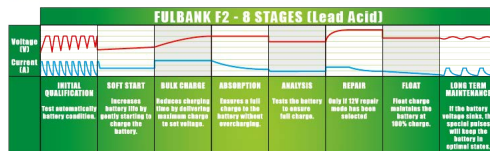
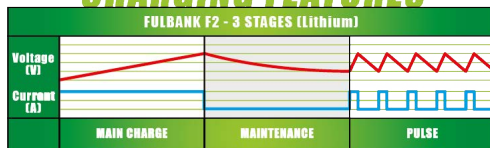
ÉTAPE 5 – Attendez que les batteries soient chargées

- Le chargeur s'arrêtera automatiquement et la LED verte restera allumée en continu.
- Une charge complète peut prendre entre 24 et 48 heures.

ÉTAPE 6 – Déconnectez la batterie du chargeur

- Débranchez le chargeur de la prise secteur.
- Retirez les pinces.
- Vérifiez le niveau d'électrolyte si possible (il peut être nécessaire de compléter avec de l'eau distillée après la charge).

CHARGING FEATURES



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence	Fulbank F2
Type	Automatique – 3 phases pour les batteries Lithium et 8 phases pour les batteries au plomb
Homologations	CE
Plage de tension d'entrée	100-240Vac
Fréquence d'entrée	50-60Hz
Puissance d'entrée maximale	75W
Courant de charge	2x2A(6V/12V)
Matériau du boîtier	ABS
Dimensions (L x l x H)	133x117x49 mm
Poids	0.67 kg

DIAGNOSTIC DES PANNES

Panne	Solution
Erreur de tension de la batterie 	Sélectionnez le mode de charge approprié
Batterie défectueuse 	Remplacez la batterie
Inversion de polarité de la batterie 	Inversez les pinces
Surchauffe 	Laissez le chargeur refroidir

MAINTENANCE

Le chargeur ne nécessite aucun entretien. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le chargeur doit être confié au revendeur pour réparation. Le boîtier doit être nettoyé de temps en temps. Le chargeur doit être débranché de la prise secteur pendant le nettoyage.



Pour usage intérieur uniquement.
Ne pas exposer à la pluie.



WEEE - Waste Electrical & Electronic Equipment

Ne pas jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques.



Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas.
Trouvez où les déposer sur le site
www.quefairedemesdechets.fr



DE GEBRAUCHSANWEISUNG

FÜR BLEISÄURE- & LITHIUMBATTERIEN (LiFePO₄)

Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das 12V-Batterieladegerät: Fulbank F2. **WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN.** Bitte lesen Sie diese Anleitung und befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie den Booster benutzen.

WARNUNG

- Dieses Handbuch enthält Richtlinien für den Betrieb Ihres Geräts und die zu Ihrer eigenen Sicherheit zu beachtenden Vorsichtsmaßnahmen.
- Lesen Sie es vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
- Diese Anleitung sollte gelesen und verstanden werden, bevor jemand das Produkt in Betrieb nimmt.
- Jegliche Änderungen oder Wartungsarbeiten, die nicht in der Anleitung beschrieben sind, sollten nicht vorgenommen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.
- Bei Problemen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Person, die in der Lage ist, das Gerät richtig zu bedienen.
- Dieses Gerät darf nur innerhalb der auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung angegebenen Grenzen zum Laden und/oder zur Inbetriebnahme und/oder zur Stromversorgung verwendet werden.
- Die Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.
- Bei unsachgemäßem oder unsicherem Gebrauch kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Laden von nicht wiederaufladbaren Batterien.
- Laden Sie niemals einen eingefrorenen oder beschädigten Akku auf. Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Feuers auf und setzen Sie es keiner Hitze oder Langzeittemperaturen von mehr als 50°C aus.
- Die automatische Betriebsart und die Nutzungsbeschränkungen werden weiter unten in dieser Betriebsanleitung erläutert.
- Gerät der Klasse III.
- Auf keinen Fall dürfen Lösungsmittel oder andere aggressive Reinigungsmittel verwendet werden.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Das Gerät muss unbedingt vom Stromnetz getrennt werden, bevor die Batterie entfernt wird.

HAUPTMERKMALE

Bank-Akku-Ladegerät & Erhalter:

- Lädt 6V-12V Blei-Säure-Batterien (GEL, AGM, MF, DRY, Ca/Ca, WET) & 12V LiFePO₄-Batterien.
- 2x2A Ladestrom bei Batteriekapazitäten bis zu 40Ah (wartet alle Größen)
- 4 Lade-Modi
- Einfach einzurichten und zu verwenden: anschließen, einen Lademodus auswählen & vergessen.
- Gut ablesbares LED-Display
- Vollständig geschützt gegen Kurzschluss, falsche Anschlüsse, Überladung und Überhitzung.

SICHERHEITS- & TEMPERATURMERKMALE

- Ausgang Kurzschlusschutz
- Überladeschutz
- Verpolungsschutz: Das Ladegerät verfügt über Verpolungs- und Kurzschlusschutz. Wenn eine Verpolung vorliegt (die ERROR-LED blinkt nur RDT, während die Ausgangskabel falsch angeschlossen sind), einfach das Ladegerät vom Netz trennen und die Anschlüsse gemäß dieser Anleitung korrekt herstellen.
- Interner Überhitzungsschutz: Das Fulbank F2 verfügt über einen internen Überhitzungsschutz. Die Leistung wird reduziert, wenn die Umgebungstemperatur steigt.
- Korrosionsbeständige Ausgangsanschlüsse

UMWELTEIGENSCHAFTEN

Betriebstemperatur: 0 bis 40°C

- Lagertemperatur: -25 bis 85°C
- Betriebsfeuchtigkeit: 0 bis 90 % rF
- Kühlung: natürlich

LIEFERUMFANG

Lieferumfang:

- 1 x Fulbank F2
- 2x Klemmen-Set
- 1x Netzkabel
- 1x Bedienungsanleitung

LADEANLEITUNG

SCHRITT 1 – Vorladungskontrolle & Elektrolytstand prüfen

- Überprüfen Sie den Elektrolytstand der Batterien (nicht erforderlich für versiegelte oder wartungsfreie Batterien). Entfernen Sie bei Bedarf die Entlüftungskappen und füllen Sie destilliertes Wasser nach, sodass der Stand zwischen der oberen und unteren Markierung liegt.
- Überprüfen Sie den Spannungsschalter am Ladegerät und stellen Sie sicher, dass er auf die richtige Spannung eingestellt ist.

SCHRITT 2 – Ladegerät an die Netzsteckdose anschließen

- Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät in einer trockenen Umgebung steht und nicht abgedeckt ist, um Überhitzung zu vermeiden.

SCHRITT 3 – Die beiden Batterien an das Ladegerät anschließen

- Dieses Ladegerät kann bis zu zwei Batterien gleichzeitig laden, auch wenn unterschiedliche Technologien verwendet werden.
- Schließen Sie die rote Klemme an den Pluspol (+) und die schwarze Klemme an den Minuspol (-) jeder Batterie an.
- Behalten Sie jede Klemmenpaarung (links und rechts) bei ihrer zugewiesenen Batterie bei und vertauschen Sie nicht die Plus- (+) und Minus- (-) Anschlüsse zwischen den beiden Sets.

SCHRITT 4 – Den Lade-Modus für jede Batterie auswählen

- Wählen Sie den Lade-Modus durch Drücken der MODE-Taste.

Modus	Erklärung
12V Normal mode	Wird für 12V Blei-Säure-Batterien (WET, MF, Ca/Ca und FLOODED) verwendet.
12V AGM mode	Wird zum Laden von 12V AGM-, SLA- und GEL-Batterien oder zum Laden von 12V-Batterien im Wintermodus verwendet.
12V Lithium mode	Wird zum Laden von 12V Lithium-Batterien verwendet.
6V Normal mode	Wird zum Laden von 6V Blei-Säure-Batterien verwendet.

- Der Lader merkt sich Ihre Auswahl für das nächste Mal.
- Nach der Auswahl beginnt der Ladevorgang automatisch.

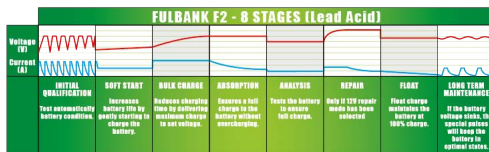
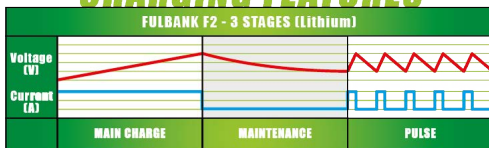
SCHRITT 5 – Warten, bis die Batterien vollständig geladen sind

- Das Ladegerät stoppt den Ladevorgang, und die grüne LED leuchtet dauerhaft.
- Eine vollständige Ladung kann zwischen 24 und 48 Stunden dauern.

SCHRITT 6 – Batterie vom Ladegerät trennen

- Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose.
- Entfernen Sie die Klemmen.
- Überprüfen Sie nach Möglichkeit den Elektrolytstand (nach dem Laden kann es nötig sein, destilliertes Wasser nachzufüllen).

CHARGING FEATURES



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Teilenummer	Fulbank F2
Typ	Automatisch – 3 Stufen für Lithium und 8 Stufen für Blei-Säure
Zulassungen	CE
Eingangsspannungsbereich	100-240Vac
Eingangsfrequenz	50-60Hz
Max. Eingangsleistung	75W
Ladestrom	2x2A(6V/12V)
Gehäusematerial	ABS
Abmessungen (LxBxH)	133x117x49 mm
Gewicht	0.67 kg

FEHLERDIAGNOSE

Fehler	Lösung
Batterie-Spannungsfehler ⚡	Den richtigen Lademodus einstellen
Defekte Batterie 🔋	Batterie ersetzen
Batterie-Verpolung ⚡	Klemmen vertauschen
Übertemperatur 🌡️	Ladegerät abkühlen lassen

WARTUNG

Das Ladegerät ist wartungsfrei. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss das Ladegerät zur Wartung an den Händler zurückgegeben werden. Das Gehäuse sollte gelegentlich gereinigt werden. Während der Reinigung muss das Ladegerät vom Stromnetz getrennt sein.



Nur für den Innenbereich verwenden.
Nicht dem Regen aussetzen.



WEEE - Waste Electrical & Electronic Equipment
Entsorgen Sie keine Elektro- und Elektronikaltgeräte

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

PARA PLOMO-ÁCIDO Y LITIO (LiFePO₄)

Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para el cargador de baterías de 12V: Fulbank F2. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Lea este manual cuidadosamente y siga las instrucciones antes de utilizar el arrancador.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este manual incluye directrices sobre el funcionamiento de su aparato y las precauciones que debe tomar por su propia seguridad.
- Asegúrese de leerlo detenidamente antes de utilizarlo por primera vez y consérvelo a mano para futuras consultas.
- Estas instrucciones deben leerse y comprenderse antes de que nadie utilice el producto.
- No debe realizarse ninguna modificación o mantenimiento que no se especifique en el manual.
- El fabricante no se hace responsable de las lesiones o daños debidos al incumplimiento del manual de instrucciones.
- En caso de problemas o dudas, consulte a una persona cualificada que sepa manejar correctamente el aparato.
- Este aparato sólo debe utilizarse para la carga y/o puesta en marcha y/o alimentación dentro de los límites indicados en el aparato y en el manual.
- Deben seguirse las instrucciones de seguridad.
- En caso de uso inadecuado o inseguro, el fabricante no se hace responsable.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños a menos que estén supervisados.
- No lo utilice para cargar baterías no recargables.
- No cargue nunca una batería congelada o dañada.
- No cubra el aparato.
- No coloque el aparato cerca del fuego ni lo someta a calor o a temperaturas prolongadas superiores a 50°C.
- El modo de funcionamiento automático y las restricciones de uso se explican más adelante en estas instrucciones de uso.
- Dispositivo de clase III.
- No utilice en ningún caso disolventes u otros productos de limpieza agresivos.
- Limpie las superficies del aparato con un paño suave y seco.
- El aparato debe desconectarse absolutamente de la red eléctrica antes de extraer la batería.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

Cargador y mantenedor de baterías de banco:

- Carga baterías de ácido-plomo de 6V-12V (GEL, AGM, MF, DRY, Ca/Ca, WET) y baterías LiFePO₄ de 12V.
- Corriente de carga de 2x2A para baterías de hasta 40Ah (mantiene todos los tamaños)
- 4 modos de carga
- Fácil de configurar y usar: conectar, seleccionar un modo de carga y olvidarse.
- Pantalla LED fácil de leer
- Protección completa contra cortocircuitos, conexiones incorrectas, sobrecarga y sobrecalentamiento.

CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD Y TEMPERATURA

- Protección contra cortocircuito en la salida
- Protección contra sobrecarga
- Protección contra polaridad inversa: el cargador cuenta con protección contra polaridad inversa y cortocircuitos. Si se da una condición de batería invertida (el LED de ERROR parpadea en ROJO mientras los cables de salida están conectados al revés), simplemente desenchufe el cargador de la corriente y vuelva a conectar correctamente según se indica en este manual.
- Protección interna contra sobrecalentamiento: el Fulbank F2 cuenta con protección interna contra sobrecalentamiento. La potencia se reducirá si aumenta la temperatura ambiente.
- Conectores de salida resistentes a la corrosión

CARACTERÍSTICAS AMBIENTALES

Temperatura de operación: 0 a 40°C

- Temperatura de almacenamiento: -25 a 85°C
- Humedad relativa: 0 a 90 %
- Refrigeración: natural

CONTENIDO DE LA CAJA

Incluye:

- 1 x Fulbank F2
- 2x juegos de pinzas
- 1x cable de alimentación
- 1x manual de usuario

INSTRUCCIONES DE CARGA

PASO 1 – Comprobación previa a la carga y nivel de electrolito

- Verifique el nivel de electrolito de las baterías (no es necesario para baterías selladas o libres de mantenimiento). Si es necesario, retire las tapas de ventilación y agregue agua destilada hasta que el nivel esté a mitad de camino entre las líneas superior e inferior de llenado.
- Revise el interruptor de salida de voltaje en el cargador y asegúrese de que esté configurado en el voltaje correcto.

PASO 2 – Conecte el cargador a la toma de corriente

- Asegúrese de que el cargador esté colocado en un entorno seco y permanezca descubierto para evitar sobrecalentamiento.

PASO 3 – Conecte las dos baterías al cargador

- Este cargador puede cargar hasta dos baterías simultáneamente, incluso si utilizan diferentes tecnologías.
- Conecte la pinza roja al terminal positivo (+) y la pinza negra al terminal negativo (-) de cada batería.
- Mantenga cada conjunto de pinzas (izquierda y derecha) con su batería asignada y no intercambie las conexiones positiva (+) y negativa (-) entre los dos conjuntos.

PASO 4 – Seleccione el modo de carga para cada batería

- Elija el modo de carga presionando el botón MODE.

Modo	Explicación
12V Normal mode	Se utiliza para baterías de ácido-plomo de 12V (WET, MF, DRY, Ca/Ca y FLOODED).
12V AGM mode	Se utiliza para cargar baterías AGM, SLA y GEL de 12V o para cargar baterías de 12V en modo invierno.
12V Lithium mode	Se utiliza para cargar baterías de litio de 12V.
6V Normal mode	Se utiliza para cargar baterías de ácido-plomo de 6V.

- El cargador recordará su selección para la próxima vez.
- Una vez seleccionado, el cargador comenzará a cargar automáticamente.

PASO 5 – Espere hasta que las baterías estén completamente cargadas

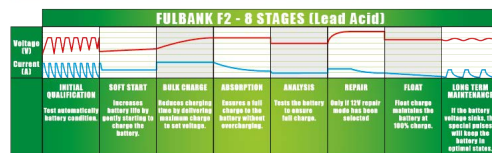
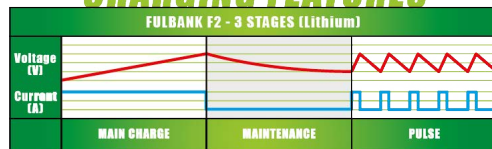
- El cargador detendrá la carga y el LED verde se encenderá de manera fija.
- Una carga completa puede tardar entre 24 y 48 horas.

PASO 6 – Desconecte la batería del cargador

- Desenchufe el cargador de la toma de corriente.
- Retire las pinzas.

- Verifique los niveles de electrolito si es posible (después de la carga puede ser necesario rellenar con agua destilada).

CHARGING FEATURES



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Número de pieza	Fulbank F2
Tipo	Automático – 3 etapas para Lito y 8 etapas para ácido-plomo
Aprobaciones	CE
Rango de voltaje de entrada	100-240Vac
Frecuencia de entrada	50-60Hz
Potencia máxima de entrada	75W
Corriente de carga	2x2A(6V/12V)
Material de la carcasa	ABS
Dimensiones (LxAnxAI)	133x117x49 mm
Peso	0.67 kg

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

Fallo	Solución
Error de voltaje de la batería ⚡	Ajustar el modo de carga correcto
Batería defectuosa 🔋	Reemplazar la batería
Polaridad inversa de la batería ⚡	Intercambiar las pinzas
Sobret temperatura 🌡️	Dejar que el cargador se enfríe

MANTENIMIENTO

El cargador es libre de mantenimiento. Si el cable de alimentación está dañado, el cargador debe ser llevado al distribuidor para su mantenimiento. La carcasa debe limpiarse ocasionalmente. El cargador debe estar desconectado de la corriente mientras se limpia.



Solo para uso en interiores.

No exponer a la lluvia.



WEEE - Waste Electrical & Electronic Equipment

No tire los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con la basura doméstica.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

PARA CHUMBO-ÁCIDO E LÍTIO (LiFePO₄)

Este manual contém instruções importantes de segurança e operação para o carregador de baterias de banco 12V: Fulbank F2. INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA. Leia este manual e siga as instruções cuidadosamente antes de usar o carregador.

AVISO

- Este manual inclui diretrizes sobre a operação do seu dispositivo e as precauções a serem seguidas para sua própria segurança.
- Certifique-se de lê-lo atentamente antes do primeiro uso e mantenha-o à mão para referência futura.
- Estas instruções devem ser lidas e compreendidas antes que qualquer pessoa opere o produto.
- Qualquer modificação ou manutenção que não esteja especificada no manual não deve ser realizada.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer ferimentos ou danos decorrentes do não cumprimento do manual de instruções.
- Em caso de problemas ou dúvidas, consulte uma pessoa qualificada que possa manusear o dispositivo corretamente.
- Este dispositivo deve ser utilizado apenas para carregamento e/ou partida e/ou fornecimento de energia dentro dos limites indicados no dispositivo e no manual.
- As instruções de segurança devem ser seguidas.
- Em caso de uso inadequado ou inseguro, o fabricante não pode ser responsabilizado.
- Tarefas de limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que estejam supervisionadas.
- Não utilize para carregar baterias não recarregáveis.
- Nunca carregue uma bateria congelada ou danificada.
- Não cubra o dispositivo.
- Não coloque o dispositivo perto de fogo nem o exponha a calor ou temperaturas prolongadas acima de 50°C.
- O modo de operação automático e as restrições de uso estão explicados abaixo nestas instruções de operação.
- Dispositivo Classe III.
- Em nenhuma circunstância devem ser utilizados solventes ou outros agentes de limpeza agressivos.
- Limpe as superfícies do dispositivo com um pano macio e seco.
- O dispositivo deve ser desconectado da rede elétrica antes de remover a bateria.

PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS

Carregador e mantenedor de baterias de banco:

- Carrega baterias de chumbo-ácido de 6V-12V (GEL, AGM, MF, DRY, Ca/Ca, WET) e baterias LiFePO₄ de 12V.
- Corrente de carregamento de 2x2A para baterias com capacidade de até 40Ah (mantém todos os tamanhos).
- 4 modos de carregamento
- Fácil de configurar e usar: conecte, selecione o modo de carregamento e esqueça.
- Display LED de fácil leitura
- Proteção completa contra curto-circuito, conexões incorretas, sobrecarga e superaquecimento.

RECURSOS DE SEGURANÇA E TEMPERATURA

- Proteção contra curto-circuito na saída
- Proteção contra sobrecarga
- Proteção contra inversão de polaridade: O carregador possui proteção contra inversão de polaridade e curto-circuito. Se houver uma condição de bateria invertida (o LED de ERRO piscará em vermelho, apenas quando os cabos de saída estiverem conectados ao contrário), basta desligar o carregador da rede elétrica e refazer corretamente as conexões conforme descrito neste manual.
- Proteção interna contra superaquecimento: O Fulbank F2 possui proteção interna contra superaquecimento. A potência será reduzida se a temperatura ambiente aumentar.
- Conectores de saída resistentes à corrosão

CARACTERÍSTICAS AMBIENTAIS

Temperatura de operação: 0 a 40°C

- Temperatura de armazenamento: -25 a 85°C
- Faixa de umidade operacional: 0 a 90% UR
- Resfriamento: natural

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Conteúdo da embalagem:

- 1 x Fulbank F2
- 2x conjunto de garras
- 1x cabo de alimentação
- 1x manual do usuário

INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO

PASSO 1 – Verificação prévia ao carregamento e nível de eletrólito

- Verifique o nível de eletrólito das baterias (não é necessário para baterias seladas ou sem manutenção). Se necessário, remova as tampas de ventilação e adicione água destilada para que o nível fique entre as linhas superior e inferior de enchimento.
- Verifique o interruptor de saída de tensão no carregador e certifique-se de que está ajustado para a tensão correta.

PASSO 2 – Conecte o carregador na tomada AC

- Certifique-se de que o carregador esteja em um ambiente seco e permaneça descoberto para evitar superaquecimento.

PASSO 3 – Conecte as duas baterias ao carregador

- Este carregador pode carregar até duas baterias simultaneamente, mesmo que utilizem tecnologias diferentes.
- Conecte a garra vermelha ao terminal positivo (+) e a garra preta ao terminal negativo (-) de cada bateria.
- Mantenha cada conjunto de garras (esquerdo e direito) com a bateria designada e não troque as conexões positivas (+) e negativas (-) entre os dois conjuntos.

PASSO 4 – Selecione o modo de carregamento para cada bateria

- Escolha o modo de carregamento pressionando o botão MODE.

Modo	Explicação
12V Normal mode	Usado para baterias de chumbo-ácido 12V (WET, MF, DRY, Ca/Ca e FLOODED).
12V AGM mode	Usado para carregar baterias 12V AGM, SLA e GEL ou para carregar baterias 12V no modo inverno.
12V Lithium mode	Usado para carregar baterias de lítio 12V.
6V Normal mode	Usado para carregar baterias de chumbo-ácido 6V.

- O carregador lembrará sua seleção para a próxima vez.
- Uma vez selecionado, o carregador iniciará o carregamento automaticamente.

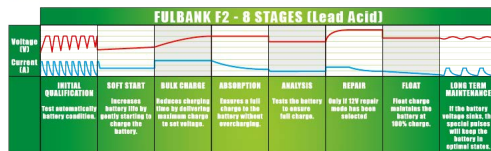
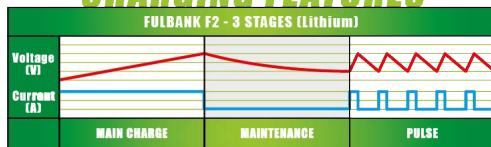
PASSO 5 – Aguarde até que as baterias estejam carregadas

- O carregador interromperá o carregamento e o LED verde permanecerá aceso.
- Um carregamento completo pode levar entre 24 e 48 horas.

PASSO 6 – Desconecte a bateria do carregador

- Desconecte o carregador da tomada AC.
- Remova as garras.
- Verifique os níveis de eletrólito, se possível (pode ser necessário completar com água destilada após o carregamento).

CHARGING FEATURES



ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Número da peça	Fulbank F2
Tipo	Automático – 3 estágios para lítio e 8 estágios para baterias de chumbo-ácido
Aprovações	CE
Faixa de tensão de entrada	100-240Vac
Frequência de entrada	50-60Hz
Tensão máxima de entrada	75W
Corrente de carregamento	2x2A(6V/12V)
Material do invólucro	ABS
Dimensões (CxLxA)	133x117x49 mm
Peso	0.67 kg

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

Falha	Solução
Erro de tensão da bateria ⚡	Ajuste para o modo de carregamento correto
Bateria defeituosa ⚠	Substitua a bateria
Polaridade invertida da bateria ⚡	Inverta as garras
Sobreaquecimento 🌡	Deixe o carregador esfriar

MANUTENÇÃO

O carregador é livre de manutenção. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o carregador deve ser entregue ao revendedor para manutenção. A carcaça deve ser limpa ocasionalmente. O carregador deve ser desligado da rede elétrica durante a limpeza.



Apenas para uso interno.
Não exponha à chuva.



WEEE - Waste Electrical & Electronic Equipment
Não descarte Equipamentos Elétricos e
Eletrônicos em lixo doméstico.

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

PER PIOMBO-ACIDO E LITIO (LiFePO₄)

Questo manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento per il caricabatterie da 12V: Fulbank F2.
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA. Leggere questo manuale e seguire attentamente le istruzioni prima di utilizzare il booster.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo manuale contiene indicazioni sul funzionamento del dispositivo e sulle precauzioni da seguire per la propria sicurezza.
- Assicurarsi di leggerlo attentamente prima del primo utilizzo e di tenerlo a portata di mano per future consultazioni.
- Le presenti istruzioni devono essere lette e comprese prima di mettere in funzione il prodotto.
- Non è consentito apportare modifiche o eseguire interventi di manutenzione non specificati nel manuale.
- Il produttore non è responsabile di eventuali lesioni o danni dovuti alla mancata osservanza del manuale di istruzioni.
- In caso di problemi o incertezze, consultare una persona qualificata in grado di gestire correttamente il dispositivo.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo per la ricarica e/o la messa in funzione e/o l'alimentazione entro i limiti indicati sul dispositivo e nel manuale.
- Le istruzioni di sicurezza devono essere seguite. In caso di uso improprio o non sicuro, il produttore non può essere ritenuto responsabile.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini se non sotto la loro supervisione.
- Non utilizzare per caricare batterie non ricaricabili.
- Non caricare mai una batteria congelata o danneggiata.
- Non coprire il dispositivo.
- Non collocare il dispositivo vicino a un fuoco e non sottoporlo a calore o a temperature prolungate superiori a 50°C.
- La modalità di funzionamento automatico e le limitazioni d'uso sono spiegate di seguito nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Dispositivo di classe III.
- Non utilizzare in nessun caso solventi o altri detergenti aggressivi.
- Pulire le superfici del dispositivo con un panno morbido e asciutto.
- Prima di rimuovere la batteria, il dispositivo deve essere assolutamente scollegato dalla rete di alimentazione.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Caricabatterie e mantentore per batterie:

- Carica batterie al piombo 6V-12V (GEL, AGM, MF, DRY, Ca/Ca, WET) e batterie 12V LiFePO₄.
- Corrente di carica 2x2A con capacità della batteria fino a 40Ah (mantiene tutte le dimensioni).
- 4 modalità di carica
- Facile da installare e utilizzare: collegare, selezionare una modalità di carica e dimenticare.
- Display a LED di facile lettura
- Protezione completa contro cortocircuiti, collegamenti errati, sovraccarico e surriscaldamento.

CARATTERISTICHE DI SICUREZZA E TEMPERATURA

- Protezione contro i cortocircuiti in uscita
- Protezione da sovraccarico
- Protezione contro l'inversione di polarità: Il caricabatterie è dotato di protezione contro l'inversione di polarità e i cortocircuiti. Se si verifica una condizione di batteria invertita (il LED ERROR lampeggerà in ROSSO mentre i cavi di uscita sono collegati al contrario), scollegare semplicemente il caricabatterie dalla rete elettrica e ristabilire correttamente i collegamenti come descritto in questo manuale.
- Protezione interna contro il surriscaldamento: Fulbank F2 è dotato di una protezione interna contro il surriscaldamento. La potenza verrà ridotta se la temperatura ambiente aumenta.
- Connettori di uscita resistenti alla corrosione

CARATTERISTICHE AMBIENTALI

Temperatura di funzionamento: da 0 a 40°C

- Temperatura di stoccaggio: da -25 a 85°C
- Umidità di funzionamento: 0-90% RH
- Raffreddamento: naturale

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Consegnato con:

- 1 x Fulbank F2
- 2x set di pinze
- 1x cavo di alimentazione
- 1x manuale utente

ISTRUZIONI DI RICARICA

FASE 1 - Controllo preliminare e verifica del livello dell'elettrolita

- Controllare il livello dell'elettrolita delle batterie (non necessario per le batterie sigillate o senza manutenzione).
Se necessario, rimuovere i tappi di sfogo e aggiungere acqua distillata fino a quando il livello si trova a metà tra le linee di riempimento superiore e inferiore.
- Controllare l'interruttore di tensione d'uscita del caricabatterie e assicurarsi che sia impostato sulla tensione corretta.

FASE 2 - Collegare il caricabatterie alla presa di corrente AC

- Assicurarsi che il caricabatterie sia posizionato in un ambiente asciutto e rimanga scoperto per evitare il surriscaldamento.

FASE 3 - Collegare le due batterie al caricabatterie

- Questo caricabatterie può caricare fino a due batterie contemporaneamente, anche se utilizzano tecnologie diverse.
- Collegare la pinza rossa al terminale positivo (+) e la pinza nera al terminale negativo (-) di ciascuna batteria.
- Mantenere ogni coppia di pinze (sinistra e destra) assegnata alla propria batteria e non invertire le connessioni positiva (+) e negativa (-) tra i due set.

FASE 4 - Selezionare la modalità di carica per ciascuna batteria

- Scegliere la modalità di carica premendo il pulsante MODE.

Modalità	Spiegazione
12V Normal mode	Utilizzata per batterie al piombo 12V (WET, MF, DRY, Ca/Ca e FLOODED).
12V AGM mode	Utilizzata per caricare batterie 12V AGM, SLA e GEL oppure per caricare batterie 12V in modalità invernale.
12V Lithium mode	Utilizzata per caricare batterie 12V Lithium.
6V Normal mode	Utilizzata per caricare batterie al piombo 6V.

- Il caricabatterie memorizzerà la selezione per il prossimo utilizzo.
- Una volta selezionata, la modalità di carica inizierà automaticamente.

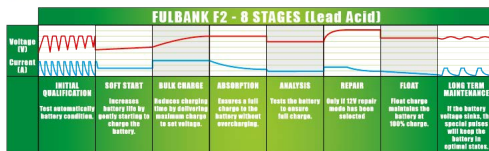
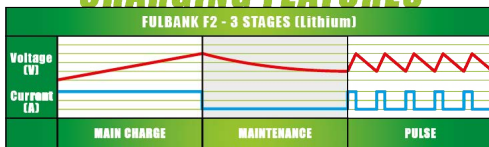
FASE 5 - Attendere che le batterie siano cariche

- Il caricabatterie interromperà la carica e il LED verde rimarrà acceso fisso.
- Una carica completa può richiedere tra 24 e 48 ore.

FASE 6 - Scollegare la batteria dal caricabatterie

- Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente AC.
- Rimuovere le pinze.
- Verificare il livello dell'elettrolita se possibile (potrebbe essere necessario rabboccare con acqua distillata dopo la carica).

CHARGING FEATURES



SPECIFICHE TECNICHE

Numero di parte	Fulbank F2
Tipo	Automatico - 3 fasi per Lithium e 8 fasi per batterie al piombo
Omologazioni	CE
Intervallo di tensione in ingresso	100-240Vac
Frequenza di ingresso	50-60Hz
Tensione massima in ingresso	75W
Corrente di carica	2x2A(6V/12V)
Materiale dell'involucro	ABS
Dimensioni (LxPxA)	133x117x49 mm
Peso	0.67 kg

DIAGNOSI DEI PROBLEMI

Malfunzionamento	Soluzione
Errore di tensione della batteria	Impostare la modalità di carica corretta
Batteria difettosa	Sostituire la batteria
Inversione di polarità della batteria	Invertire le pinze
Surriscaldamento	Lasciare raffreddare il caricabatterie

MANUTENZIONE

Il caricabatterie è senza manutenzione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il caricabatterie deve essere lasciato al rivenditore per la manutenzione. Il vano deve essere pulito di tanto in tanto. Il caricabatterie deve essere scollegato dalla rete elettrica durante la pulizia.



Solo per uso interno.
Non esporre alla pioggia.



WEEE - Waste Electrical & Electronic Equipment
Non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche
ed elettroniche insieme ai rifiuti domestici.

В этом руководстве содержатся важные инструкции по безопасности и эксплуатации зарядного устройства для аккумуляторов 12 В: Fulbank F2. **ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.** Перед использованием бустера внимательно прочитайте данное руководство и следуйте инструкциям.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное руководство содержит указания по эксплуатации устройства и меры предосторожности, которые необходимо соблюдать для обеспечения собственной безопасности.
- Внимательно прочитайте его перед первым использованием и храните под рукой для дальнейшего использования.
- Эти инструкции должны быть прочитаны и поняты до начала эксплуатации устройства.
- Не следует производить какие-либо изменения или техническое обслуживание, не указанные в руководстве.
- Производитель не несет ответственности за любые травмы или повреждения, вызванные несоблюдением инструкции.
- В случае возникновения проблем или неясностей обратитесь к квалифицированному специалисту, способному правильно обращаться с устройством.
- Данное устройство должно использоваться только для зарядки и/или запуска и/или питания в пределах, указанных на устройстве и в инструкции.
- Необходимо следовать инструкциям по технике безопасности.
- В случае неправильного или небезопасного использования производитель не несет ответственности.
- Работы по очистке и обслуживанию не должны выполняться детьми, если они не находятся под присмотром.
- Не используйте для зарядки неперезаряжаемых батарей.
- Никогда не заряжайте замороженный или поврежденный аккумулятор.
- Не накрывайте устройство. Не размещайте устройство вблизи огня, не подвергайте его нагреванию или длительному воздействию температуры выше 50°C.
- Автоматический режим работы и ограничения по использованию описаны ниже в данной инструкции по эксплуатации.
- Устройство класса III.
- Ни в коем случае не используйте растворители или другие агрессивные чистящие средства.
- Очищайте поверхности устройства мягкой сухой тканью.
- Перед извлечением батареи устройство должно быть обязательно отключено от сети электропитания.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Зарядное устройство и поддерживающее устройство для аккумуляторов:

- Заряжает свинцово-кислотные батареи 6В–12В (GEL, AGM, MF, DRY, Ca/Ca, WET) и LiFePO4 батареи 12В.
- Ток зарядки 2x2A для батарей ёмкостью до 40Ah (подходит для всех размеров)
- 4 режима зарядки
- Простая настройка и использование: подключите, выберите режим зарядки и забудьте.
- Легко читаемый LED-дисплей
- Полная защита от короткого замыкания, неправильного подключения, перезаряда и перегрева.

ХАРАКТЕРИСТИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И ТЕМПЕРАТУРЫ

- Защита выхода от короткого замыкания
- Защита от перезаряда
- Защита от обратной полярности: зарядное устройство имеет защиту от обратной полярности и короткого замыкания. Если батарея подключена неправильно (индикатор ERROR мигает красным при обратном подключении проводов), просто отключите зарядное устройство от сети и правильно подключите согласно инструкции.
- Встроенная защита от перегрева: в Fulbank F2 встроена защита от перегрева. Мощность будет снижена при повышении температуры окружающей среды.
- Коррозионностойкие выходные клеммы

ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочая температура: 0–40°C

- Температура хранения: -25–85°C
- Относительная влажность: 0–90%
- Охлаждение: естественное

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Комплектация:

- 1 x Fulbank F2
- 2x комплекта зажимов
- 1x сетевой кабель
- 1x руководство пользователя

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАРЯДКЕ

ШАГ 1 – Проверка перед зарядкой и проверка уровня электролита

- Проверьте уровень электролита в батареях (не требуется для герметичных или необслуживаемых батарей). При необходимости снимите вентиляционные крышки и добавьте дистиллированную воду так, чтобы уровень находился посередине между верхней и нижней отметками.
- Проверьте переключатель выходного напряжения на зарядном устройстве и убедитесь, что он установлен на правильное напряжение.

ШАГ 2 – Подключение зарядного устройства к розетке переменного тока

- Убедитесь, что зарядное устройство находится в сухом месте и не накрыто, чтобы предотвратить перегрев.

ШАГ 3 – Подключение двух батарей к зарядному устройству

- Это зарядное устройство может заряжать до двух батарей одновременно, даже если они используют разные технологии.
- Подключите красный зажим к положительному (+) контакту, а чёрный зажим — к отрицательному (-) контакту каждой батареи.
- Оставьте каждый комплект зажимов (левый и правый) со своей батареей и не меняйте местами положительные (+) и отрицательные (-) соединения между ними.

ШАГ 4 – Выбор режима зарядки для каждой батареи

- Выберите режим зарядки, нажав кнопку MODE.

Режим	Описание
12V Normal mode	Используется для свинцово-кислотных батарей 12В (WET, MF, DRY, Ca/Ca и FLOODED).
12V AGM mode	Используется для зарядки батарей 12В AGM, SLA и GEL или для зарядки 12В батарей в зимнем режиме.
12V Lithium mode	Используется для зарядки литиевых батарей 12В.
6V Normal mode	Используется для зарядки свинцово-кислотных батарей 6В.

- Зарядное устройство запомнит ваш выбор для следующего использования.
- После выбора зарядка начнётся автоматически.

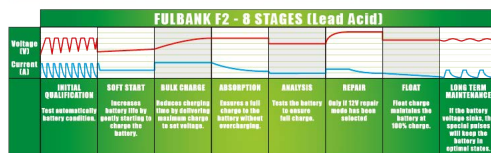
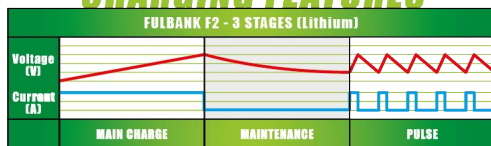
ШАГ 5 – Дождитесь полной зарядки батарей

- Зарядное устройство прекратит зарядку, и зелёный светодиод загорится постоянно.
- Полная зарядка может занять от 24 до 48 часов.

ШАГ 6 – Отключите батареи от зарядного устройства

- Отключите зарядное устройство от сети.
- Снимите зажимы.
- При возможности проверьте уровень электролита (после зарядки может потребоваться долить дистиллированную воду).

CHARGING FEATURES



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул	Fulbank F2
Тип	Автоматический – 3 ступени для лития и 8 ступеней для свинцово-кислотных батарей
Сертификаты	CE
Диапазон входного напряжения	100-240Vac
Частота входного напряжения	50-60Hz
Максимальная входная мощность	75W
Ток зарядки	2x2A(6V/12V)
Материал корпуса	ABS
Размеры (ДхШхВ)	133x117x49 mm
Вес	0.67 kg

ДИАГНОСТИКА ПРОБЛЕМ

Неисправность	Решение
Ошибка напряжения батареи 	Установите правильный режим зарядки
Неисправная батарея 	Замените батарею
Обратная полярность батареи 	Поменяйте местами зажимы
Перегрев 	Дайте зарядному устройству остыть

ОБСЛУЖИВАНИЕ

The charger is maintenance free. If the power cord is damaged, the charger must be left to the reseller for maintenance. The case should be cleaned occasionally. The charger should be disconnected from the power while cleaning.



For indoor use only.
Do not expose to rain.



WEEE - Waste Electrical & Electronic Equipment
Не выбрасывайте электрическое и электронное оборудование вместе с бытовым мусором.

VOOR LOODZUUR- & LITHIUMBATTERIJEN (LiFePO₄)

Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en bedieningsinstructies voor de 12V-accuoplader: Fulbank F2. ELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES. Lees deze handleiding en volg de instructies zorgvuldig alvorens de booster te gebruiken.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

- In deze gebruiksaanwijzing vindt u de aanwijzingen over het functioneren van uw toestel en de veiligheidsvoorzorgsmaatregelen.
- Leest u dit document aandachtig door voor u het apparaat in gebruik neemt.
- Bewaar dit document als naslagwerk. Deze instructies moeten eerst goed gelezen en begrepen worden alvorens het apparaat te gebruiken.
- Voer geen enkele verandering en/of onderhoud uit die niet beschreven staat in deze handleiding.
- Leder lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaakt door het onjuist opvolgen van de instructies in deze handleiding kan niet op de fabrikant verhaald worden.
- Raadpleeg in geval van problemen of vragen een gekwalificeerde onderhoudsmonteur.
- Dit apparaat kan uitsluitend gebruikt worden als oplader of als stroomvoorziening, volgens de instructies vermeld op het apparaat en in de handleiding. Volg altijd nauwkeurig de veiligheidsinstructies op.
- Bij oneigenlijk of gevaarlijk gebruik kan de fabrikant van dit product niet aansprakelijk gesteld worden.
- Schoonmaak en onderhoud mogen niet gedaan worden door kinderen zonder toezicht.
- Niet geschikt voor het opladen van niet-oplaadbare batterijen of accu's.
- Probeer nooit een bevroren of een defecte accu op te laden.
- Het apparaat niet bedekken.
- Het apparaat niet dichtbij een warmtebron plaatsen en niet blootstellen aan blijvend hoge temperatuur (hoger dan 50°C).
- De automatische modus en de gebruiksbepalingen van het apparaat worden in deze handleiding beschreven.
- Klasse 3 toestel.
- Nooit oplosmiddelen of andere agressieve schoonmaakmiddelen gebruiken.
- De oppervlaktes van het apparaat reinigen met een droge doek.
- Het apparaat moet uitgeschakeld worden voordat de accu verwijderd wordt.

BELANGRIJKSTE KENMERKEN

Bankbatterijlader & onderhoudsapparaat:

- Laadt 6V-12V loodzuurbatterijen (GEL, AGM, MF, DRY, Ca/Ca, WET) en 12V LiFePO₄-batterijen
- Laadstroom 2x2A voor batterijen tot 40Ah (onderhoudt alle maten)
- 4 laadmodi
- Eenvoudig in te stellen en te gebruiken: aansluiten, laadmodus selecteren en vergeten.
- LED-display gemakkelijk af te lezen
- Volledige bescherming tegen kortsluiting, verkeerde aansluiting, overladen en oververhitting.

VEILIGHEIDS- EN TEMPERATUUREIGENSCHAPPEN

- Kortsluitbeveiliging uitgang
- Overladingsbeveiliging
- Omgekeerde polariteitsbeveiliging: De lader heeft bescherming tegen omgekeerde polariteit en kortsluiting. Als er een omgekeerde batterijconditie optreedt (ERROR-LED knippert alleen in ROOD terwijl de uitgaande kabels verkeerd zijn aangesloten), trek dan gewoon de stekker van de lader uit het stopcontact en maak de aansluitingen correct zoals beschreven in deze handleiding.
- Interne oververhittingsbeveiliging: De Fulbank F2 heeft een interne oververhittingsbeveiliging. Het vermogen wordt verminderd als de omgevingstemperatuur stijgt.
- Corrosiebestendige uitgangconnectoren

MILIEUKENMERKEN

Bedrijfstemperatuur: 0 tot 40°C

- Opslagtemperatuur: -25 tot 85°C
- Bedrijfsluchtvochtigheid: 0-90% RV
- Koeling: natuurlijk

INHOUD VAN DE DOOS

Wordt geleverd met:

- 1 x Fulbank F2
- 2x klemsets
- 1x voedingskabel
- 1x gebruikershandleiding

LAADINSTRUCTIES

STAP 1 – Controle vóór het laden & controle van het elektrolytpeil

- Controleer het elektrolytpeil van de batterijen (niet nodig voor verzegelde of onderhoudsvrije batterijen). Indien nodig, verwijder de ontluchtingsdopjes en voeg gedestilleerd water toe zodat het niveau halverwege de bovenste en onderste vullijnen ligt.
- Controleer de spanningsschakelaar van de lader en zorg ervoor dat deze op de juiste spanning is ingesteld.

STAP 2 – Sluit de lader aan op het AC-stopcontact

- Zorg ervoor dat de lader in een droge omgeving staat en niet bedekt is, om oververhitting te voorkomen.

STAP 3 – Sluit de twee batterijen aan op de lader

- Deze lader kan maximaal twee batterijen tegelijkertijd opladen, zelfs als ze verschillende technologieën gebruiken.
- Sluit de rode klem aan op de positieve (+) pool en de zwarte klem op de negatieve (-) pool van elke batterij.
- Houd elk klemsetje (links en rechts) bij de toegewezen batterij en verwissel de positieve (+) en negatieve (-) aansluitingen niet tussen de twee sets.

STAP 4 – Selecteer de laadmodus voor elke batterij

- Kies de laadmodus door op de MODE-knop te drukken.

Modus	Uitleg
12V Normal mode	Gebruikt voor 12V loodzuurbatterijen (WET, MF, DRY, Ca/Ca en FLOODED).
12V AGM mode	Gebruikt voor het opladen van 12V AGM-, SLA- en GEL-batterijen of voor het opladen van 12V-batterijen in wintermodus.
12V Lithium mode	Gebruikt voor het opladen van 12V Lithium-batterijen.
6V Normal mode	Gebruikt voor het opladen van 6V loodzuurbatterijen.

- De lader onthoudt uw selectie voor de volgende keer.
- Na het selecteren start het laden automatisch.

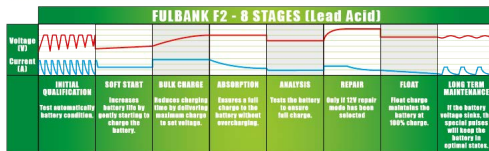
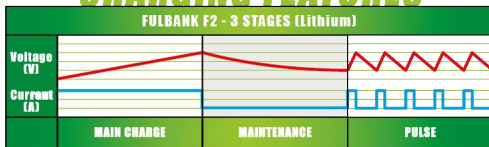
STAP 5 – Wacht totdat de batterijen volledig zijn opgeladen

- De lader stopt met laden en de groene LED blijft continu branden.
- Een volledige lading kan tussen de 24 en 48 uur duren.

STAP 6 – Koppel de batterij los van de lader

- Trek de stekker van de lader uit het AC-stopcontact.
- Verwijder de klemmen.
- Controleer indien mogelijk het elektrolytpeil (het kan nodig zijn om na het opladen bij te vullen met gedestilleerd water).

CHARGING FEATURES



TECHNISCHE SPECIFICATIES

Onderdeelnummer	Fulbank F2
Type	Automatisch – 3 fases voor Lithium en 8 fases voor loodzuur
Keurmerken	CE
Ingangsspanningsbereik	100-240Vac
Ingangsfrequentie	50-60Hz
Maximale ingangsspanning	75W
Laadstroom	2x2A(6V/12V)
Behuizingsmateriaal	ABS
Afmetingen (LxHxB)	133x117x49 mm
Gewicht	0.67 kg

PROBLEEMDIAGNOSE

Storing	Oplossing
Batterijspanningsfout	Stel de juiste laadmodus in
Defecte batterij	Vervang de batterij
Omgekeerde polariteit van de batterij	Wissel de klemmen om
Oververhitting	Laat de lader afkoelen

ONDERHOUD

De lader is onderhoudsvrij. Als het netsnoer beschadigd is, moet de lader voor onderhoud naar de leverancier worden teruggebracht. De behuizing moet af en toe worden gereinigd. De lader moet van de stroom worden losgekoppeld tijdens het reinigen.



Alleen voor gebruik binnenshuis.
Niet blootstellen aan regen.



WEEE - Waste Electrical & Electronic Equipment
Gooi afgedankte elektrische en elektronische
apparatuur niet weg bij het huishoudelijk afval.

PRO OLOVĚNÉ A LITHIOVÉ (LiFePO₄)

Tento manuál obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny pro nabíječku 12V baterií: Fulbank F2.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před použitím startovacího zdroje si prosím pečlivě přečtete tento návod a řiďte se uvedenými pokyny.

VAROVÁNÍ

- Tento návod obsahuje pokyny k používání vašeho zařízení a bezpečnostní opatření, která je nutné dodržovat.
- Před prvním použitím si jej pečlivě přečtete a uschovejte pro budoucí potřebu.
- Tyto pokyny musí být přečteny a pochopeny před tím, než bude výrobek používán.
- Jakékoliv úpravy nebo údržba, které nejsou v návodu uvedeny, by neměly být prováděny.
- Výrobce nenese odpovědnost za jakékoliv zranění nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu.
- V případě problémů nebo nejasností se obraťte na kvalifikovanou osobu, která je schopna zařízení správně obsluhovat.
- Toto zařízení smí být používáno pouze k nabíjení a/nebo startování a/nebo napájení v rozsahu uvedeném na zařízení a v tomto návodu.
- Bezpečnostní pokyny musí být dodržovány.
- V případě nesprávného nebo nebezpečného použití nenese výrobce žádnou odpovědnost.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nepoužívejte k nabíjení nenabíjecích baterií.
- Nikdy nenabíjejte zmrzlou nebo poškozenou baterii. Zařízení nezakrývejte.
- Neumísťujte zařízení do blízkosti ohně, nevystavujte jej teple ani dlouhodobě teplotám přesahujícím 50 °C.
- Automatický provozní režim a omezení používání jsou vysvětleny níže v tomto návodu k obsluze.
- Zařízení třídy III.
- Za žádných okolností nepoužívejte rozpouštědla ani jiné agresivní čisticí prostředky.
- Povrchy zařízení čistěte měkkým, suchým hadříkem.
- Zařízení musí být vždy odpojeno od elektrické sítě před odpojením baterie.

HLAVNÍ VLASTNOSTI

Bankový nabíječ a udržovací nabíječ baterií:

- Nabíjí 6V–12V olověné baterie (GEL, AGM, MF, DRY, Ca/Ca, WET) a 12V LiFePO₄ baterie.
- 2x2A nabíjecí proud pro kapacitu baterií až do 40Ah (udržuje všechny velikosti)
- 4 nabíjecí režimy
- Snadné nastavení a použití: připojte, zvolte režim nabíjení a zapomeňte.
- Snadno čitelný LED displej
- Plná ochrana proti zkratu, špatnému připojení, přebíjení a přehřátí.

BEZPEČNOSTNÍ A TEPLOTNÍ VLASTNOSTI

- Ochrana proti zkratu na výstupu
- Ochrana proti přebíjení
- Ochrana proti přepólování: Nabíječka má ochranu proti přepólování a zkratu. Pokud dojde k opačnému připojení baterie (kontrolka ERROR bude blikat červeně, když jsou výstupní kabely připojeny nesprávně), jednoduše odpojte nabíječku od sítě a znovu správně připojte kabely podle pokynů v tomto návodu.
- Vnitřní ochrana proti přehřátí: Fulbank F2 má vnitřní ochranu proti přehřátí. Výkon se sníží, pokud okolní teplota stoupne.
- Výstupní konektory odolné proti korozi

ENVIRONMENTÁLNÍ CHARAKTERISTIKY

Pracovní teplota: 0 až 40°C

- Skladovací teplota: -25 až 85°C
- Provozní vlhkost: 0 až 90% RH
- Chlazení: přirozené

OBSAH BALENÍ

Dodává se s:

- 1 x Fulbank F2
- 2x sada svorek
- 1x napájecí kabel
- 1x uživatelský manuál

POKYNY K NABÍJENÍ

KROK 1 – Kontrola před nabíjením a kontrola hladiny elektrolytu

- Zkontrolujte hladinu elektrolytu v baterii (neplatí pro uzavřené nebo bezúdržbové baterie). V případě potřeby sejměte zátky a doplňte destilovanou vodu tak, aby hladina byla mezi horní a dolní ryskou.
- Zkontrolujte přepínač výstupního napětí na nabíječce a ujistěte se, že je nastaven na správné napětí.

KROK 2 – Připojte nabíječku do síťové zásuvky

- Ujistěte se, že je nabíječka umístěna v suchém prostředí a zůstává nezakrytá, aby nedošlo k přehřátí.

KROK 3 – Připojte obě baterie k nabíječce

- Tato nabíječka může nabíjet až dvě baterie současně, i když používají různé technologie.
- Připojte červenou svorku na kladný (+) pól a černou svorku na záporný (-) pól každé baterie.
- Každou sadu svorek (levou a pravou) ponechte u příslušné baterie a nezaměňujte kladné (+) a záporné (-) připojení mezi oběma sadami.

KROK 4 – Vyberte nabíjecí režim pro každou baterii

- Stisknutím tlačítka MODE zvolte nabíjecí režim.

Režim	Vysvětlení
12V Normal mode	Používá se pro 12V olovené baterie (WET, MF, DRY, Ca/Ca a zaplavené baterie).
12V AGM mode	Používá se pro nabíjení 12V AGM, SLA a GEL baterií nebo pro nabíjení 12V baterií v zimním režimu.
12V Lithium mode	Používá se pro nabíjení 12V lithiové baterie.
6V Normal mode	Používá se pro nabíjení 6V olovené baterie.

- Nabíječka si vaše nastavení zapamatuje pro příště.
- Po výběru se nabíjení spustí automaticky.

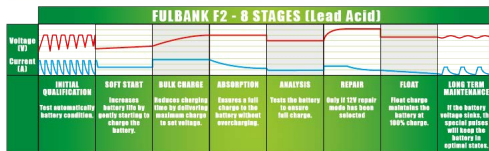
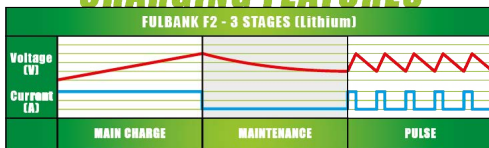
KROK 5 – Počkejte, dokud se baterie nenabíjí

- Nabíječka ukončí nabíjení a zelená LED kontrolka bude trvale svítit.
- Úplné nabití může trvat 24 až 48 hodin.

KROK 6 – Odpojte baterii od nabíječky

- Odpojte nabíječku od síťové zásuvky.
- Sejměte svorky.
- Zkontrolujte hladinu elektrolytu, pokud je to možné (po nabíjení může být potřeba doplnit destilovanou vodu).

CHARGING FEATURES



TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Číslo dílu	Fulbank F2
Typ	Automatické – 3 fáze pro lithium a 8 fází pro olovené baterie
Schválení	CE
Vstupní napětí	100-240Vac
Vstupní frekvence	50-60Hz
Maximální vstupní napětí	75W
Nabíjecí proud	2x2A(6V/12V)
Materiál pouzdra	ABS
Rozměry (DxŠxV)	133x117x49 mm
Hmotnost	0.67 kg

DIAGNOSTIKA PROBLÉMŮ

Porucha	Řešení
Chyba napětí baterie ⚡	Nastavte správný nabíjecí režim
Vadná baterie 🔋	Vyměňte baterii
Přepólování baterie ⚡	Prohodte svorky
Přehřátí 🌡️	Nechte nabíječku vychladnout

ÚDRŽBA

Nabíječka je bezúdržbová. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nabíječka předána prodejci k údržbě. Pouzdro by mělo být občas čištěno. Při čištění musí být nabíječka odpojena od elektrické sítě.



Pouze pro vnitřní použití.
Nevystavujte dešti.



WEEE - Waste Electrical & Electronic Equipment
Nevyhazujte elektrické a elektronické
zařízení do běžného domácího odpadu.

FULBAT[®]
F U L B A N K F 2

